

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 361

Volume 26

24 December 1983

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ **Council Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 3647/83 of 19 December 1983 adjusting the remuneration and pensions of officials and other servants of the European Communities and the weightings applied thereto 1**
- ★ **Council Regulation (EEC) No 3648/83 of 19 December 1983 imposing a definitive anti-dumping duty on imports of hardboard originating in Czechoslovakia and Poland and definitively collecting the amounts secured by way of a provisional anti-dumping duty on certain imports of hardboard originating in Sweden 6**
- Commission Regulation (EEC) No 3649/83 of 23 December 1983 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 9
- Commission Regulation (EEC) No 3650/83 of 23 December 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 11
- Commission Regulation (EEC) No 3651/83 of 23 December 1983 fixing the export refunds on rice and broken rice 13
- Commission Regulation (EEC) No 3652/83 of 23 December 1983 fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice 15
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 3653/83 of 15 December 1983 amending the Annex to Regulation (EEC) No 1687/76 laying down common detailed rules for verifying the use and/or destination of products from intervention . 17**
- Commission Regulation (EEC) No 3654/83 of 23 December 1983 fixing the import levies on white sugar and raw sugar 30
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 3655/83 of 23 December 1983 on the country nomenclature for the external trade statistics of trade between Member States 31**

(Continued overleaf)

Contents (continued)

★ Commission Regulation (EEC) No 3656/83 of 23 December 1983 laying down detailed rules for the application of the import arrangements in 1984, 1985 and 1986 for products falling within subheading 07.06 A of the Common Customs Tariff and originating in non-member countries other than Thailand	32
★ Commission Regulation (EEC) No 3657/83 of 23 December 1983 derogating for the first quarter of 1984 from Regulation (EEC) No 2377/80 in respect of the issue of import licences under certain special arrangements in the beef and veal sector	35
★ Commission Regulation (EEC) No 3658/83 of 23 December 1983 amending Regulation (EEC) No 427/81 authorizing Greece to suspend the entire customs duties applicable on imports of beef and veal products	36
★ Commission Regulation (EEC) No 3659/83 of 23 December 1983 concerning the quantities of sheepmeat and goatmeat products which may be imported from Bulgaria during 1984	37
★ Commission Regulation (EEC) No 3660/83 of 23 December 1983 laying down detailed rules for the application of the import arrangements provided for by Regulations (EEC) No 2693/83 and (EEC) No 2694/83 in the beef and veal sector	38
★ Commission Regulation (EEC) No 3661/83 of 23 December 1983 concerning the quantity of high-quality beef and veal from the United States of America and from Canada that may be imported under the arrangements laid down in Regulation (EEC) No 2693/83 for 1984	44
Commission Regulation (EEC) No 3662/83 of 23 December 1983 altering the import levies on products processed from cereals and rice	45

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

83/649/EEC :

★ Commission Decision of 19 December 1983 accepting undertakings in connection with the anti-dumping procedure in respect of certain imports of hardboard originating in Sweden and terminating that procedure . . .	47
--	----

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC, EURATOM, ECSC) No 3647/83**of 19 December 1983****adjusting the remuneration and pensions of officials and other servants of the European Communities and the weightings applied thereto**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing a single Council and a single Commission of the European Communities,

Having regard to the Protocol on the privileges and immunities of the European Communities, and in particular Article 13 thereof,

Having regard to the Staff Regulations of officials and the conditions of employment of other servants of the European Communities laid down by Council Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 259/68 ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 2074/83 ⁽²⁾, and in particular Articles 63, 64, 65 and 82 of the Staff Regulations and the first paragraph of Article 20 and Article 64 of the conditions of employment,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the Council, by Decision 81/1061/Euratom, ECSC, EEC ⁽³⁾, fixed the method of calculation to be used in the periodical reviews of the remuneration of officials and other servants of the Communities, beginning with the reference period July 1980 to July 1981 ;

Whereas a review of the remuneration of officials and other servants carried out on the basis of a report by the Commission has shown that the remuneration and pensions of officials and the remuneration of other servants of the Communities should be adjusted under the 1983 annual review,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

With effect from 1 July 1983 :

- (a) The table of basic monthly salaries in Article 66 of the Staff Regulations is replaced by the following :

⁽¹⁾ OJ No L 56, 4. 3. 1968, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 203, 27. 7. 1983, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 386, 31. 12. 1981, p. 6.

Grade	Step							
	1	2	3	4	5	6	7	8
A 1	269 701	284 064	298 427	312 790	327 153	341 516		
A 2	239 258	252 965	266 672	280 379	294 086	307 793		
A 3 / LA 3	198 034	210 022	222 010	233 998	245 986	257 974	269 962	281 950
A 4 / LA 4	166 253	175 611	184 969	194 327	203 685	213 043	222 401	231 759
A 5 / LA 5	136 906	145 068	153 230	161 392	169 554	177 716	185 878	194 040
A 6 / LA 6	118 188	124 686	131 184	137 682	144 180	150 678	157 176	163 674
A 7 / LA 7	101 641	106 737	111 833	116 929	122 025	127 121		
A 8 / LA 8	89 815	93 464						
B 1	118 188	124 686	131 184	137 682	144 180	150 678	157 176	163 674
B 2	102 313	107 144	111 975	116 806	121 637	126 468	131 299	136 130
B 3	85 704	89 721	93 738	97 755	101 772	105 789	109 806	113 823
B 4	74 038	77 519	81 000	84 481	87 962	91 443	94 924	98 405
B 5	66 108	68 926	71 744	74 562				
C 1	75 529	78 602	81 675	84 748	87 821	90 894	93 967	97 040
C 2	65 604	68 421	71 238	74 055	76 872	79 689	82 506	85 323
C 3	61 154	63 566	65 978	68 390	70 802	73 214	75 626	78 038
C 4	55 185	57 450	59 715	61 980	64 245	66 510	68 775	71 040
C 5	50 843	52 952	55 061	57 170				
D 1	57 541	60 086	62 631	65 176	67 721	70 266	72 811	75 356
D 2	52 404	54 665	56 926	59 187	61 448	63 709	65 970	68 231
D 3	48 733	50 847	52 961	55 075	57 189	59 303	61 417	63 531
D 4	46 015	47 888	49 761	51 634				

(b) — 'Bfrs 3 789' is replaced by 'Bfrs 4 066' in Article 67 (1) (a) of the Staff Regulations and in Article 1 (1) of Annex VII thereto.

— 'Bfrs 4 881' is replaced by 'Bfrs 5 237' in Article 67 (1) (b) of the Staff Regulations and in Article 2 (1) of Annex VII thereto.

— 'Bfrs 8 718' is replaced by 'Bfrs 9 354' in the second sentence of Article 69 of the Staff Regulations and in the second paragraph of Article 4 (1) of Annex VII thereto.

— 'Bfrs 4 360' is replaced by 'Bfrs 4 678' in the first paragraph of Article 3 of Annex VII to the Staff Regulations.

Article 2

With effect from 1 July 1983:

(a) The table of basic monthly salaries in Article 20 of the conditions of employment of other servants is replaced by the following:

Grade	Step							
	1	2	3	4	5	6	7	8
A 1	269 701	284 064	298 427	312 790	327 153	341 516		
A 2	239 258	252 965	266 672	280 379	294 086	307 793		
A 3 / LA 3	198 034	210 022	222 010	233 998	245 986	257 974	269 962	281 950
A 4 / LA 4	166 253	175 611	184 969	194 327	203 685	213 043	222 401	231 759
A 5 / LA 5	136 906	145 068	153 230	161 392	169 554	177 716	185 878	194 040
A 6 / LA 6	118 188	124 686	131 184	137 682	144 180	150 678	157 176	163 674
A 7 / LA 7	101 641	106 737	111 833	116 929	122 025	127 121		
A 8 / LA 8	89 815	93 464						
B 1	118 188	124 686	131 184	137 682	144 180	150 678	157 176	163 674
B 2	102 313	107 144	111 975	116 806	121 637	126 468	131 299	136 130
B 3	85 704	89 721	93 738	97 755	101 772	105 789	109 806	113 823
B 4	4 038	77 519	81 000	84 481	87 962	91 443	94 924	98 405
B 5	66 108	68 926	71 744	74 562				
C 1	72 073	75 001	77 929	80 857	83 785	86 713	89 641	92 569
C 2	62 635	65 316	67 997	70 678	73 359	76 040	78 721	81 402
C 3	58 453	60 744	63 035	65 326	67 617	69 908	72 199	74 490
C 4	52 795	54 946	57 097	59 248	61 399	63 550	65 701	67 852
C 5	48 670	50 686	52 702	54 718				
D 1	55 055	57 464	59 873	62 282	64 691	67 100	69 509	71 918
D 2	50 166	52 311	54 456	56 601	58 746	60 891	63 036	65 181
D 3	46 769	48 765	50 761	52 757	54 753	56 749	58 745	60 741
D 4	44 172	45 917	47 662	49 407				

(b) The table of basic monthly salaries in Article 63 of the conditions of employment of other servants is replaced by the following :

Category	Group	Class			
		1	2	3	4
A	I	126 732	142 532	158 332	174 132
	II	91 781	100 794	109 807	118 820
	III	77 015	80 478	83 941	87 404
B	IV	73 956	81 264	88 572	95 880
	V	57 946	61 810	65 674	69 538
C	VI	55 076	58 360	61 644	64 928
	VII	49 279	50 978	52 677	54 376
D	VIII	44 473	47 132	49 791	52 450
	IX	42 806	43 411	44 016	44 621

Article 3

With effect from 1 July 1983, the fixed allowance referred to in Article 4a of Annex VII to the Staff Regulations shall be:

- Bfrs 2 441 per month for officials in grade C 4 or C 5,
- Bfrs 3 742 per month for officials in grade C 1, C 2 or C 3.

Article 4

1. Pensions for which entitlement has accrued by 1 July 1983 shall be calculated from that date for officials and temporary staff other than those covered by Article 2 (d) of the conditions of employment of other servants by reference to the table of basic monthly salaries laid down in Article 66 of the Staff Regulations.

2. Pensions for which entitlement has accrued by 1 July 1983 shall be calculated from that date for temporary staff covered by Article 2 (d) of the conditions of employment of other servants by reference to the table of basic monthly salaries laid down in Article 20 of the said conditions of employment.

Article 5

With effect from 1 July 1983, the date '1 July 1982' in the second paragraph of Article 63 of the Staff Regulations is replaced by '1 July 1983'.

Article 6

1. With effect from 1 May 1983, the weightings applicable to the remuneration of officials and other servants employed in the countries listed below shall be as follows:

Greece	121,2
Portugal	102,4
Yugoslavia	173,3
Israel	326,7

2. With effect from 16 May 1983, the weightings applicable to the remuneration of officials and other servants employed in the countries listed below shall be as follows:

Italy	103,7
Chile	247,5

3. With effect from 1 July 1983, the weightings applicable to the remuneration of officials and other servants employed in the countries indicated below shall be as follows:

Belgium	100,0
Denmark	116,8
Germany	110,5
France	101,8
Greece	100,0
Ireland	93,3

Italy	96,1
Luxembourg	100,0
Netherlands	105,8
United Kingdom	97,9
Spain	94,1
Portugal	74,3
Switzerland	144,1
Yugoslavia	95,8
United States of America	
— New York	184,7
— Washington	170,6
Canada	153,4
Japan	189,6
Turkey	99,2 ⁽¹⁾
Austria	118,3
Thailand	183,4
India	143,6
Venezuela	170,0
Chile	146,7
Australia	149,9
Morocco	114,8
Syria	168,0 ⁽¹⁾
Jordan	215,1 ⁽¹⁾
Lebanon	151,6 ⁽¹⁾
Algeria	158,7 ⁽¹⁾
Tunisia	113,4
Egypt	217,5 ⁽¹⁾
Israel	169,0

4. With effect from 1 May 1983, the weighting applicable to pensions in accordance with the second subparagraph of Article 82 (1) of the Staff Regulations shall be that given below for the country in which the person entitled to the pension proves he has his residence:

Greece	121,2
--------	-------

5. With effect from 16 May 1983, the weighting applicable to pensions in accordance with the second subparagraph of Article 82 (1) of the Staff Regulations shall be that given below for the country in which the person entitled to the pension proves he has his residence:

Italy	103,7
-------	-------

6. With effect from 1 July 1983, the weighting applicable to pensions shall be fixed in accordance with Article 82 (1) of the Staff Regulations.

Article 7

1. With effect from 16 May 1983, the weighting applicable to pensions and allowances paid to persons covered by Article 2 of Council Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 160/80⁽²⁾ who declare their home to be in Italy shall be as follows:

Italy	130,9
-------	-------

⁽¹⁾ Provisional figures.

⁽²⁾ OJ No L 20, 26. 1. 1980, p. 1.

2. With effect from 1 July 1983, the weighting applicable to pensions and allowances paid to persons covered by Article 2 of Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 160/80 shall be as follows :

3. If a person entitled to a pension declares his home to be in a country other than those listed in this Article, the weighting applicable to the pension shall be that for Belgium.

Belgium	120,5
Denmark	146,2
Germany	107,4
France	133,4
Ireland	112,5
Luxembourg	120,5
Netherland	104,6
United Kingdom	92,3

Article 8

With effect from 1 July 1983, the table in Article 10 (1) of Annex VII to the Staff Regulations is replaced by the following :

	Entitled to household allowance		Not entitled to household allowance	
	First to 15th day	From 16th day	First to 15th day	From 16th day
	Bfrs per calendar day			
A 1 to A 3 and LA 3	1 586	747	1 090	626
A 4 to A 8 and LA 4 to LA 8 and category B	1 539	697	1 043	545
Other grades	1 396	651	898	450

Article 9

With effect from 1 July 1983, the allowances laid down in Article 1 of Council Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 300/76 ⁽¹⁾ for shiftwork shall be fixed at Bfrs 7 073, Bfrs 11 671 and Bfrs 15 915.

With effect from 1 July 1983, the amounts shown in Article 4 of Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 260/68 shall be subject to a weighting of 1,132395 in the case of persons covered by Article 2 of Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 160/80.

Article 10

With effect from 1 July 1983, the amounts shown in Article 4 of Council Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 260/68 ⁽²⁾ shall be subject to a weighting of 2,531070.

Article 11

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 December 1983.

For the Council
The President
G. VARFIS

⁽¹⁾ OJ No L 38, 13. 2. 1976, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 56, 4. 3. 1968, p. 8.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3648/83
of 19 December 1983

imposing a definitive anti-dumping duty on imports of hardboard originating in Czechoslovakia and Poland and definitively collecting the amounts secured by way of a provisional anti-dumping duty on certain imports of hardboard originating in Sweden

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3017/79 of 20 December 1979 on protection against dumped or subsidized imports from countries not members of the European Economic Community⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1580/82⁽²⁾, and in particular Article 12 thereof,

Having regard to the proposal submitted by the Commission after consultations within the Advisory Committee as provided for under the above Regulation,

Whereas :

Provisional action

1. After having established that two Swedish companies (Swedeboard Vrena AB and AB Statens Skogsindustrier (ASSI)) as well as Ligna Foreign Trade Corporation, Czechoslovakia, and Paged Foreign Trade Enterprise, Poland, had exported significant quantities of hardboard to the Community in violation of the undertakings previously offered to and accepted by the Commission, the Commission, by Regulation (EEC) No 2444/83⁽³⁾, withdrew its acceptance of the price undertakings, re-opened the anti-dumping proceedings and imposed a provisional anti-dumping duty on certain imports of hardboard originating in Sweden, Czechoslovakia and Poland.

Subsequent procedures

2. Following the imposition of the provisional anti-dumping duty and within the time limit set by the Regulation imposing the duty, several importers made known their views in writing and some of them, as well as Swedeboard Vrena AB and Ligna

Foreign Trade Corporation, requested and were granted a hearing.

3. The investigation of dumping covered the period 1 October 1982 to 31 March 1983 during which the infringement of the undertakings was found to have occurred.

Dumping

4. In order definitively to determine the margin of dumping the Commission compared the export prices of the exporters concerned with normal value during the investigation period.
5. Information regarding normal value for the two Swedish exporters was submitted in the reports of April 1983, and subsequent thereto. In addition, the Commission carried out an on-the-spot investigation at the premises of Swedeboard Vrena AB. Based on this information, normal value for both Swedish companies was based on constructed value because both companies had sold like products on the domestic market over an extended period of time and in substantial quantities at prices which were less than all costs ordinarily incurred in production. Constructed value was computed by taking each company's total cost of materials and manufacture, including overheads, and a margin for profit determined to be reasonable on the basis of past experience on the Swedish market.
6. In order definitively to establish the margin of dumping for the imports from Czechoslovakia and Poland, the Commission had to take account of the fact that these countries are not market economy countries. For that reason the Commission had to base its calculations on the normal value in a market economy country. In the preceding investigation which had led to the acceptance of undertakings offered by Paged and Ligna, normal value was established by reference to the constructed value of dark-pine hardboard, the lowest quality hardboard, produced in Spain. The reasons which led to the use of this Spanish normal value in the preceding investigation and which are set out in Commission Regulation (EEC) No 1633/82⁽⁴⁾ are still valid. The Commission considered, therefore, that it was appropriate

⁽¹⁾ OJ No L 339, 31. 12. 1979, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 178, 22. 6. 1982, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 241, 31. 8. 1983, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 181, 25. 6. 1982, p. 19.

again to use this Spanish value in the present case. For the purpose of establishing this normal value for the period under investigation the Commission also carried out an on-the-spot investigation at the premises of the sole Spanish producer of the products in question, Tafisa SA.

7. Export prices of all companies concerned were based on the prices paid or payable for the products sold for export to the Community during the period under consideration which had been reported by all companies in April 1983 and for which sufficient documentary evidence had been submitted.
8. In comparing normal value with export prices the Commission took account, where appropriate, of differences affecting price comparability and in particular of commissions paid to agents in the Community. The comparisons concerning the Swedish companies were made at ex-factory level while the comparisons relating to the East European exports were made at fob level.
9. These comparisons show weighted average dumping margins for ASSI of 6,13 %, for Swedeboard Vrena AB of 3,05 %, for Ligna of 21,13 % and for Paged of 11,33 %.

Injury and Community interest

10. In 1982, after having carried out anti-dumping investigations concerning imports of hardboard from various countries, the Commission established that dumped imports of hardboard, including imports from Sweden, Poland and Czechoslovakia, had caused material injury to the Community industry concerned and that protective measures were necessary. Consequently, it accepted the undertakings eliminating the dumping margins which were offered by all exporters involved. While these undertakings have improved the position of the Community hardboard industry and imports of hardboard into the Community from the countries concerned have decreased, there has been no fundamental change in the situation of the Community industry. It is still characterized by low capacity utilization, reduced profits or even losses and high import penetration. In addition, the industry is exposed to substantial price pressure because the undertaking prices, although eliminating the dumping margins, are still considerably lower than the industry's break-even point. There is no indication, therefore, that in the absence of protective measures, dumped imports of hardboard would not again cause material injury to the Community industry.
11. In addition, it is essential to ensure that dumped imports from the countries under consideration

cannot undermine the stability of the pricing structure established by the totality of undertakings accepted in the hardboard sector and to avoid an exporter who has violated his undertaking being placed in a more favourable position than those exporters who have fully respected their obligations. Protection of Community interests therefore calls for the imposition of a definitive anti-dumping duty, the rate of which should be equal to the dumping margins found, and for the definitive collection of the amounts secured by way of provisional duty not exceeding the amount of the dumping margins definitively established.

12. Swedeboard Vrena AB has offered a price undertaking, eliminating the dumping margin found, which has been accepted by the Commission. In addition, ASSI has ceased producing hardboard and has sold its hardboard mills and stocks to another Swedish company. It is not appropriate or necessary, therefore, to impose a definitive anti-dumping duty on exports made by either of these two companies. The Czechoslovakian export organization has also offered an undertaking which, after consultations, the Commission did not consider acceptable in view of the seriousness of the violation of the undertaking by this company,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. A definitive anti-dumping duty is hereby imposed on imports of fibre building board weighing more than 0,8 g/cm³ (hardboard), falling within heading No ex 44.11 of the Common Customs Tariff, corresponding to NIMEXE codes 44.11-10 and 20, and originating in Czechoslovakia and Poland.
2. The rates of the duty shall be based on the customs value determined in accordance with Council Regulation (EEC) No 1224/80 of 28 May 1980 on the valuation of goods for customs purposes⁽¹⁾ and shall be as follows:
 - 21,13 % in the case of hardboard from Czechoslovakia,
 - 11,33 % in the case of hardboard from Poland.
3. The provisions in force concerning customs duties shall apply for the application of the duty.

⁽¹⁾ OJ No L 134, 31. 5. 1980, p. 1.

Article 2

The amounts secured by way of a provisional anti-dumping duty pursuant to Regulation (EEC) No 2444/83 shall be definitively collected at the following rates based on the customs value :

- 11,10 % in the case of hardboard from Czechoslovakia,
- 10,30 % in the case of hardboard from Poland,
- 6,13 % in the case of hardboard exported by AB Statens Skogsindustrier, Sweden,

- 3,05 % in the case of hardboard exported by Swedeboard Vrena AB, Sweden.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 December 1983.

For the Council

The President

G. VARFIS

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3649/83

of 23 December 1983

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2157/83⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 22 December 1983;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2157/83 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 December 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 December 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 206, 30. 7. 1983, p. 47.

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 December 1983 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	79,39
10.01 B II	Durum wheat	116,66 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rye	73,83 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	58,70
10.04	Oats	55,52
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	46,06 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	42,88 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	66,05 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽²⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	125,27
11.01 B	Rye flour	117,45
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	195,19
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	134,04

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3650/83

of 23 December 1983

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82 ⁽²⁾, and in particular
Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2158/83 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate;

- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on
22 December 1983;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation
(EEC) No 2727/75 to be added to the import levies
fixed in advance in respect of cereals and malt shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 December
1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 23 December 1983.

For the Commission,

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 206, 30. 7. 1983, p. 50.

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 December 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0,37
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3	4th period 4
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3651/83

of 23 December 1983

fixing the export refunds on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1566/83 ⁽²⁾, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 17 ⁽²⁾ thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 17 of Regulation (EEC) No 1418/76 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 1431/76 of 21 June 1976 laying down general rules for granting export refunds on rice and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of rice and broken rice on the Community market on the one hand and prices for rice and broken rice on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the rice market and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances of the Community market;

Whereas Regulation (EEC) No 1361/76 ⁽⁴⁾ lays down the maximum percentage of broken rice allowed in rice for which an export refund is fixed and specifies the percentage by which that refund is to be reduced where the proportion of broken rice in the rice exported exceeds that maximum;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 1431/76 defines the specific criteria to be taken into account

when the export refund on rice and broken rice is being calculated;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas the refund must be fixed at least once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in rice and in particular to quotations or prices for rice and broken rice within the Community and on the world market, that the refund should be fixed as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 1418/76 with the exception of those listed in paragraph 1 (c) of that Article, exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1984.

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 163, 22. 6. 1983, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 154, 15. 6. 1976, p. 11.

NB: The zones are those defined in the Annex to Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977), as amended by Regulation (EEC) No 3634/83 (OJ No L 360, 23. 12. 1983).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3652/83
of 23 December 1983

fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 1566/83 ⁽²⁾, and in particular the second
subparagraph of Article 17 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas the first subparagraph of Article 17 (4) of
Regulation (EEC) No 1418/76 provides that the export
refund applicable to rice and broken rice on the day
on which application for an export licence is made,
adjusted for the threshold price which will be in force
during the month of exportation, must be applied on
request to exports to be effected during the period of
validity of the licence;

Whereas Regulation No 474/67/EEC ⁽³⁾, as amended
by Regulation (EEC) No 1397/68 ⁽⁴⁾, lays down
detailed rules for the advance fixing of the export
refund on rice and broken rice;

Whereas that Regulation provides that the refund
applicable on the day on which application for an
export licence is made must, when it is fixed in
advance, be reduced by an amount no greater than the
difference between the cif forward delivery price and
the cif price, where the former exceeds the latter by
more than 0,30 ECU per tonne; whereas on the other
hand, the refund must be increased by an amount no
greater than the difference between the cif price and
the cif forward delivery price, where the former
exceeds the latter by more than 0,30 ECU per tonne;

Whereas the cif price is that determined in accordance
with Article 16 of Regulation (EEC) No 1418/76;

whereas the cif forward delivery price is that deter-
mined in accordance with Article 3 (2) of Regulation
(EEC) No 1428/76 ⁽⁵⁾, based in respect of each month
for which the export licence is valid, on the cif price
calculated on the basis of offers for shipment during
the month of exportation;

Whereas, if the refund system is to operate normally,
refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 % a rate of exchange based on their
central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent;

Whereas it follows from applying the provisions set
out above that the corrective amount must be as set
out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 17 (4) of
Regulation (EEC) No 1418/76 which is applicable to
the export refunds fixed in advance in respect of rice
and broken rice shall be as set out in the Annex
hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January
1984.

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 163, 22. 6. 1983, p. 5.

⁽³⁾ OJ No 204, 24. 8. 1967, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ No L 222, 10. 9. 1968, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 30.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 December 1983.

For the Commission
Poul DALSAGER
Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 December 1983 fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice

(ECU/tonne)					
CCT heading No	Description	Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4
ex 10.06	Rice :				
	B. I. Paddy rice, husked rice :				
	a) Paddy rice :				
	1. Round grain	—	—	—	—
	2. Long grain	—	—	—	—
	b) Husked rice :				
	1. Round grain	—	—	—	—
	2. Long grain	0	0	0	0
	II. Semi-milled or wholly milled rice :				
	a) Semi-milled rice :				
	1. Round grain	—	—	—	—
	2. Long grain	—	—	—	—
	b) Wholly milled rice :				
	1. Round grain	—	—	—	—
	2. Long grain	0	0	0	0
	III. Broken rice	—	—	—	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3653/83**of 15 December 1983****amending the Annex to Regulation (EEC) No 1687/76 laying down common detailed rules for verifying the use and/or destination of products from intervention**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1413/82 ⁽²⁾, and in particular Articles 11 (5) and 26 (3) thereof, and the corresponding provisions of the other Regulations establishing a common organization of the market in respect of agricultural products,

Whereas the Annex to Commission Regulation (EEC) No 1687/76 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3432/83 ⁽⁴⁾, gives the special endorsements to be entered in sections 104 and 106 of the control copy provided for in Article 10 of Commission Regulation (EEC) No 223/77 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1482/83 ⁽⁶⁾, which accompanies intervention products for the purpose of verifying their use and/or destination;

Whereas the said Annex has been amended on several occasions and refers to a number of Regulations which are no longer applicable; whereas, in the interest of clarity, the said Annex should be updated;

Whereas, pursuant to Article 6 (4) of Regulation (EEC) No 1687/76, the said Annex may be amended by the Commission by way of a simplified procedure,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1.

The Annex to Regulation (EEC) No 1687/76 is hereby replaced by the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 December 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 190, 14. 7. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 338, 3. 12. 1983, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 38, 9. 2. 1977, p. 20.

⁽⁶⁾ OJ No L 151, 9. 6. 1983, p. 29.

ANNEX

SPECIAL ENDORSEMENTS TO BE ENTERED IN SECTIONS 104 AND 106 OF THE CONTROL COPY**I. Products to be exported in the same state as that in which they were removed from intervention stock**

For products covered by the provisions referred to below, section 104 of the control copy shall be completed by entering one of the following endorsements:

'for export (Regulation (EEC) No ...)' (number of the Regulation concerned),
'til udførsel (forordning (EØF) nr. ...)' (nummer på den pågældende forordning),
'zur Ausfuhr bestimmt (Verordnung (EWG) Nr. ...)' (Nummer der betreffenden Verordnung),
'προοριζόμενα για εξαγωγή (κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. ...)' (αριθμός σχετικού κανονισμού),
'destinés à l'exportation (règlement (CEE) n° ...)' (numéro du règlement concerné),
'destinati all'esportazione (regolamento (CEE) n. ...)' (numero del relativo regolamento),
'bestemd voor uitvoer (Verordening (EEG) nr. ...)' (nummer van de betrokken verordening).

1. Article 4 of Commission Regulation No 471/67/EEC of 21 August 1967 laying down the procedures and conditions of sale for paddy rice held by intervention agencies ⁽¹⁾.
2. Commission Regulation (EEC) No 3389/73 of 13 December 1973 laying down the procedure and conditions for the sale of tobacco held by intervention agencies ⁽²⁾.
3. Commission Regulation (EEC) No 2960/77 of 23 December 1977 on detailed rules for the sale of olive oil held by intervention agencies ⁽³⁾.
4. Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general implementing rules in respect of certain food-aid operations involving cereals and rice ⁽⁴⁾.
5. Commission Regulation (EEC) No 985/81 of 9 April 1981 laying down detailed rules on the sale of frozen beef and veal for export from intervention stocks ⁽⁵⁾.
6. Article 7 of Commission Regulation (EEC) No 1836/82 of 7 July 1982 laying down the procedure and conditions for the disposal of cereals held by intervention agencies ⁽⁶⁾.
7. Commission Regulation (EEC) No 3279/82 of 6 December 1982 on a standing invitation to tender for butter held by intervention agencies and intended for export to non-member countries ⁽⁷⁾.
8. Commission Regulation (EEC) No 1354/83 of 17 May 1983 laying down general rules for the mobilization and supply of skimmed-milk powder, butter and butteroil as food aid ⁽⁸⁾.

⁽¹⁾ OJ No 204, 24. 8. 1967, p. 12.

⁽²⁾ OJ No L 345, 15. 12. 1973, p. 47.

⁽³⁾ OJ No L 348, 30. 12. 1977, p. 46.

⁽⁴⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

⁽⁵⁾ OJ No L 99, 10. 4. 1981, p. 38.

⁽⁶⁾ OJ No L 202, 9. 7. 1982, p. 23.

⁽⁷⁾ OJ No L 348, 8. 12. 1982, p. 7.

⁽⁸⁾ OJ No L 142, 1. 6. 1983, p. 1.

II. Products subject to a use and/or destination other than that mentioned under I

1. Commission Regulation (EEC) No 1559/70 of 31 July 1970 laying down conditions for the supply to the animal feedingstuffs industry of fruit and vegetables withdrawn from the market ⁽¹⁾:

Section 104: 'for processing (Regulation (EEC) No 1559/70)',
 'til forarbejdning (forordning (EØF) nr. 1559/70)',
 'zur Verarbeitung bestimmt (Verordnung (EWG) Nr. 1559/70)',
 'προοριζόμενα για μεταποίηση (κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1559/70)',
 'destinés à la transformation (règlement (CEE) n° 1559/70)',
 'destinati alla trasformazione (regolamento (CEE) n. 1559/70)',
 'bestemd om te worden verwerkt (Verordening (EEG) nr. 1559/70)'.

2. Commission Regulation (EEC) No 1562/70 of 31 July 1970 laying down conditions for the supply to the distilling industry of certain fruit withdrawn from the market ⁽²⁾:

Section 104: for processing (Regulation (EEC) No 1562/70)',
 'til forarbejdning (forordning (EØF) nr. 1562/70)',
 'zur Verarbeitung bestimmt (Verordnung (EWG) Nr. 1562/70)',
 'προοριζόμενα για μεταποίηση (κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1562/70)',
 'destinés à la transformation (règlement (CEE) n° 1562/70)',
 'destinata alla trasformazione (regolamento (CEE) n. 1562/70)',
 'bestemd om te worden verwerkt (Verordening (EEG) nr. 1562/70)'.

3. Commission Regulation (EEC) No 1282/72 of 21 June 1972 on the sale of butter at a reduced price to the army and similar forces ⁽³⁾:

Section 104: 'sold to the army (Regulation (EEC) No 1282/72)',
 'solgt til hæren (forordning (EØF) nr. 1282/72)',
 'an die Streitkräfte verkauft (Verordnung (EWG) Nr. 1282/72)',
 'πωληθέν στον στρατό (κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1282/72)',
 'vendu à l'armée (règlement (CEE) n° 1282/72)',
 'venduto all'esercito (regolamento (CEE) n. 1282/72)',
 'verkocht aan het leger (Verordening (EEG) nr. 1282/72)'.

4. Commission Regulation (EEC) No 1717/72 of 8 August 1972 on the sale of butter at a reduced price to non-profit making institutions and organizations ⁽⁴⁾:

Section 104: 'for institutions (Regulation (EEC) No 1717/72)',
 'til institutioner (forordning (EØF) nr. 1717/72)',
 'für gemeinnützige Einrichtungen (Verordnung (EWG) Nr. 1717/72)',
 'προοριζόμενο για ιδρύματα (κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1717/72)',
 'destiné à des institutions (règlement (CEE) n° 1717/72)',
 'destinato a istituzioni e collettività senza scopi di lucro (regolamento (CEE) n. 1717/72)',
 'bestemd voor instellingen (Verordening (EEG) nr. 1717/72)'.

⁽¹⁾ OJ No L 169, 31. 7. 1970, p. 55.

⁽²⁾ OJ No L 169, 31. 7. 1970, p. 67.

⁽³⁾ OJ No L 142, 22. 6. 1972, p. 14.

⁽⁴⁾ OJ No L 181, 9. 8. 1972, p. 11.

5. Commission Regulation (EEC) No 2054/76 of 19 August 1976 on the sale for export to non-member countries of skimmed-milk powder held by intervention agencies and intended for use as feed⁽¹⁾:

(a) On the dispatch of skimmed-milk powder for processing:

- Section 104: 'for processing and subsequent export (Regulation (EEC) No 2054/76)',
'til forarbejdning og efterfølgende udførsel (forordning (EØF) nr. 2054/76)',
'zur Verarbeitung und anschließenden Ausfuhr bestimmt (Verordnung (EWG) Nr. 2054/76)',
'προοριζόμενο για μεταποίηση και εν συνεχεία για εξαγωγή (κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2054/76)',
'destiné à la transformation et à l'exportation ultérieure (règlement (CEE) n° 2054/76)',
'destinato alla trasformazione e successivamente all'esportazione (regolamento (CEE) n. 2054/76)',
'bestemd om te worden verwerkt en vervolgens te worden uitgevoerd (Verordening (EEG) nr. 2054/76)'.
- Section 106: the date on which the skimmed-milk powder was removed from intervention stocks.

(b) On the export of processed skimmed-milk powder:

- Section 104: 'for export (Regulation (EEC) No 2054/76)',
'til udførsel (forordning (EØF) nr. 2054/76)',
'zur Ausfuhr bestimmt (Verordnung (EWG) Nr. 2054/76)',
'προοριζόμενο για εξαγωγή (κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2054/76)',
'destiné à l'exportation (règlement (CEE) n° 2054/76)',
'destinato all'esportazione (regolamento (CEE) n. 2054/76)',
'bestemd voor uitvoer (Verordening (EEG) nr. 2054/76)'.
- Section 106: 1. the date on which the skimmed-milk powder was removed from intervention stocks;
2. the weight of skimmed-milk powder used to produce the quantity of processed products indicated in section 103.

6. Commission Regulation (EEC) No 368/77 of 23 February 1977 on the sale by tender of skimmed-milk powder for use in feed for pigs and poultry⁽²⁾:

- Section 104: 'to be denatured (Regulation (EEC) No 368/77)',
'til denaturering (forordning (EØF) nr. 368/77)',
'zur Denaturierung (Verordnung (EWG) Nr. 368/77)',
'για μετουσίωση (κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 368/77)',
'à dénaturer (règlement (CEE) n° 368/77)',
'destinato alla denaturazione (regolamento (CEE) n. 368/77)',
'voor denaturering (Verordening (EEG) nr. 368/77)'.
- Section 106: 1. the date on which the skimmed-milk powder was removed from intervention stocks;
2. the time limit for the submission of tenders for the individual invitation to tender under which the skimmed-milk powder was sold;
3. — in the case of skimmed-milk powder to be denatured in accordance with one of the formulae set out in paragraph 1 of the Annex to Regulation (EEC) No 368/77, one of the following endorsements:
'denaturing (paragraph 1 of the Annex to Regulation (EEC) No 368/77)',
'denaturering (punkt 1 i bilag til forordning (EØF) nr. 368/77)',
'Denaturierung (Absatz 1 des Anhangs der Verordnung (EWG) Nr. 368/77)',

⁽¹⁾ OJ No L 228, 20. 8. 1976, p. 17.

⁽²⁾ OJ No L 52, 24. 2. 1977, p. 19.

‘μετουσίωση (παράγραφος 1 του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 368/77)’,

‘dénaturation (paragraphe 1 de l'annexe du règlement (CEE) n° 368/77)’,

‘denaturazione (paragrafo 1 dell'allegato del regolamento (CEE) n. 368/77)’,

‘denaturering (hoofdstuk 1 van de bijlage van Verordening (EEG) nr. 368/77);

- in the case of skimmed-milk powder to be incorporated directly in a feedingstuff in accordance with section 2 of the Annex to Regulation (EEC) No 368/77 one of the following endorsements:

‘denaturing by direct incorporation,’

‘denaturering ved direkte tilsætning,’

‘Denaturierung durch direkte Beimischung,’

‘μετουσίωση με άμεση ενσωμάτωση,’

‘dénaturation par incorporation directe,’

‘denaturazione mediante incorporazione diretta,’

‘denaturering door directe bijmenging.’

7. Commission Regulation (EEC) No 443/77 of 2 March 1977 on the sale at a fixed price of skimmed-milk powder for use in feed for pigs and poultry and amending Regulations (EEC) No 1687/76 and (EEC) No 368/77.⁽¹⁾:

- Section 104: ‘to be denatured (Regulation (EEC) No 443/77),

‘til denaturering (forordning (EØF) nr. 443/77),

‘zur Denaturierung (Verordnung (EWG) Nr. 443/77),

‘για μετουσίωση (κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 443/77),

‘à dénaturer (règlement (CEE) n° 443/77),

‘destinato alla denaturazione (regolamento (CEE) n. 443/77)’

‘voor denaturering (Verordening (EEG) nr. 443/77)’.

- Section 106: 1. the date on which the skimmed-milk powder was removed from intervention stocks;

2. the date of expiry of the selling period during which the skimmed-milk powder was purchased;

- 3. — for skimmed-milk powder to be denatured in using one of the formulae given in paragraph 1 of the Annex to Regulation (EEC) No 368/77, one of the following endorsements:

‘denaturing (paragraph 1 of the Annex to Regulation (EEC) No 368/77),

‘denaturering (punkt 1 i bilag til forordning (EØF) nr. 368/77),

‘Denaturierung (Absatz 1 des Anhangs der Verordnung (EWG) Nr. 368/77),

‘μετουσίωση (παράγραφος 1 του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 368/77),

‘dénaturation (paragraphe 1 de l'annexe du règlement (CEE) n° 368/77),

‘denaturazione (paragrafo 1 dell'allegato del regolamento (CEE) n. 368/77),

‘denaturering (hoofdstuk 1 van de bijlage van Verordening (EEG) nr. 368/77);

- for skimmed-milk powder to be incorporated directly into an animal feed as provided for in paragraph 2 of the Annex to Regulation (EEC) No 368/77, one of the following endorsements:

‘denaturing by direct incorporation,’

‘denaturering ved direkte tilsætning,’

‘Denaturierung durch direkte Beimischung,’

‘μετουσίωση με άμεση ενσωμάτωση,’

‘dénaturation par incorporation directe,’

‘denaturazione mediante incorporazione diretta,’

‘denaturering door directe bijmenging.’

⁽¹⁾ OJ No L 58, 3. 3. 1977, p. 16.

8. Commission Regulation (EEC) No 2182/77 of 30 September 1977 laying down detailed rules for the sale of frozen beef from intervention stocks for processing in the Community ⁽¹⁾:

- Section 104: 'for processing (Regulation (EEC) No 2182/77)',
'til forarbejdning (forordning (EØF) nr. 2182/77)',
'zur Verarbeitung bestimmt (Verordnung (EWG) Nr. 2182/77)',
'προοριζόμενα για μεταποίηση (κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77)',
'destinées à la transformation (règlement (CEE) n° 2182/77)',
'destinate alla trasformazione (regolamento (CEE) n. 2182/77)',
'bestemd om te worden verwerkt (Verordening (EEG) nr. 2182/77)'.
- Section 106: the date of conclusion of the contract of sale is:
 - for meat for the manufacture of preserves: system A,
 - for meat for processing into other products: system B.

9. Commission Regulation (EEC) No 2448/77 of 8 November 1977 laying down conditions for the disposal of oranges withdrawn from the market to the processing industry ⁽²⁾:

- Section 104: 'for processing (Regulation (EEC) No 2448/77)',
'til forarbejdning (forordning (EØF) nr. 2448/77)',
'zur Verarbeitung bestimmt (Verordnung (EWG) Nr. 2448/77)',
'προοριζόμενα για μεταποίηση (κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2448/77)',
'destinées à la transformation (règlement (CEE) n° 2448/77)',
'destinate alla trasformazione (regolamento (CEE) n. 2448/77)',
'bestemd om te worden verwerkt (Verordening (EEG) nr. 2448/77)'.
- Section 106: date of delivery to the purchaser.

10. Commission Regulation (EEC) No 2960/77 of 23 December 1977 on detailed rules for the sale of olive oil held by intervention agencies ⁽³⁾:

- (a) on the dispatch of olive oil for processing:

- Section 104: 'for processing and subsequent export (Regulation (EEC) No 2960/77)',
'til forarbejdning og efterfølgende udførsel (forordning (EØF) nr. 2960/77)',
'zur Verarbeitung und anschließenden Ausfuhr bestimmt (Verordnung (EWG) Nr. 2960/77)',
'προοριζόμενο για μεταποίηση και εν συνεχεία για εξαγωγή (κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2960/77)',
'destinée à la transformation et à l'exportation ultérieure (règlement (CEE) n° 2960/77)',
'destinato alla trasformazione e successivamente all'esportazione (regolamento (CEE) n. 2960/77)',
'bestemd om te worden verwerkt en vervolgens te worden uitgevoerd (Verordening (EEG) nr. 2960/77)'.
- Section 106: the date of sale and:
 - in the case of oil for refining, 'refining',
 - in the case of virgin oil for packing in small containers, 'packaging' (the maximum content of the package shall also be indicated),

⁽¹⁾ OJ No L 251, 1. 10. 1977, p. 60.

⁽²⁾ OJ No L 285, 9. 11. 1977, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 348, 30. 12. 1977, p. 46.

— in the case of oil for refining and packing, 'refining and packaging' (the maximum content of the package shall also be indicated);

(b) on the export of processed olive oil :

— Section 104 : 'for export (Regulation (EEC) No 2960/77)',
 'zur Ausfuhr (Verordnung (EWG) Nr. 2960/77)',
 'til udførsel (forordning (EØF) nr. 2960/77)',
 'προοριζόμενο για εξαγωγή (κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2960/77)',
 'destinée à l'exportation (règlement (CEE) n° 2960/77)',
 'destinato all'esportazione (regolamento (CEE) n. 2960/77)',
 'bestemd voor uitvoer (Verordening (EEG) nr. 2960/77)'.

— Section 106 : the date of sale and the weight of olive oil :

- (a) from intervention stocks ; and
- (b) where applicable, from the internal market used in the manufacture of the quantity of processed oil indicated in section 103.

11. Commission Regulation (EEC) No 649/78 of 31 March 1978 on the sale at reduced prices of intervention butter for direct consumption as concentrated butter⁽¹⁾ :

(a) When the butter is consigned in its natural state for processing into concentrated butter :

— Section 104 : 'for processing into butteroil or concentrated butter and subsequent direct consumption (Regulation (EEC) No 649/78)',
 'bestemt til forbejdning til koncentreret smør og senere umiddelbart forbrug (forordning (EØF) nr. 649/78)',
 'zur Verarbeitung zu Butterreinfett und zum anschließenden unmittelbaren Verbrauch (Verordnung (EWG) Nr. 649/78)',
 'προοριζόμενο να μεταποιηθεί σε συμπυκνωμένο βούτυρο και εν συνεχεία για άμεση κατανάλωση (κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 649/78)',
 'destiné à être transformé en beurre concentré et à la consommation directe ultérieure (règlement (CEE) n° 649/78)',
 'destinato ad essere trasformato in burro concentrato ed all'ulteriore consumo diretto (regolamento (CEE) n. 649/78)',
 'bestemd voor verwerking tot boterconcentraat en voor later onmiddellijk verbruik (Verordening (EEG) nr. 649/78)'.

— Section 106 : the date of removal from intervention stocks.

(b) When the butter is consigned after it has been processed into concentrated butter and packed :

— Section 104 : 'for direct consumption (Regulation (EEC) No 649/78)',
 'til umiddelbart forbrug (forordning (EØF) nr. 649/78)',
 'zum unmittelbaren Verbrauch (Verordnung (EWG) Nr. 649/78)',
 'προοριζόμενο για άμεση κατανάλωση (κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 649/78)',
 'destiné à la consommation directe (règlement (CEE) n° 649/78)',
 'destinato al consumo diretto (regolamento (CEE) n. 649/78)',
 'voor onmiddellijk verbruik (Verordening (EEG) nr. 649/78)'.

— Section 106 : the quantity of butter used for the manufacture of the quantity of concentrated butter indicated in section 103.

⁽¹⁾ OJ No L 86, 1. 4. 1978, p. 33.

12. Commission Regulation (EEC) No 732/78 of 11 April 1978 on detailed rules for the sale to the armed forces of Member States of beef held by the intervention agencies ⁽¹⁾:

Section 104: 'sold to the army (Regulation (EEC) No 732/78)',

'solgt til hæren (forordning (EØF) nr. 732/78)',

'an die Streitkräfte verkauft (Verordnung (EWG) Nr. 732/78)',

'πωληθέν στον στρατό (κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 732/78)',

'vendues à l'armée (règlement (CEE) n° 732/78)',

'vendute all'esercito (regolamento (CEE) n. 732/78)',

'verkocht aan het leger (Verordening (EEG) nr. 732/78)'.

13. Commission Regulation (EEC) No 262/79 of 12 February 1979 on the sale of butter at reduced prices for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs ⁽²⁾:

A. Butter intended for concentration and incorporation into pastry products, ice-cream and other foodstuffs:

(a) On the dispatch of butter:

— Section 104: 'butter for concentration and subsequent processing (Regulation (EEC) No 262/79)',

'smør til smørfedt og efterfølgende forarbejdning (forordning (EØF) nr. 262/79)',

'Butter zur Verarbeitung zu Butterreinfett und zur Weiterverarbeitung (Verordnung (EWG) Nr. 262/79)',

'βούτυρο προοριζόμενο για συμπύκνωση και εν συνεχεία για μεταποίηση (κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 262/79)',

'beurre destiné à la concentration et à la transformation ultérieure (règlement (CEE) n° 262/79)',

'burro destinato alla trasformazione in burro concentrato e successivamente alla trasformazione (regolamento (CEE) n. 262/79)',

'boter bestemd voor boterconcentraat en verdere verwerking (Verordening (EEG) nr. 262/79)'.

— Section 106: 1. the closing date for the submission of tenders in response to the individual invitation to tender under which the butter was sold;

2. — for butter intended for processing into products falling within heading No 19.08 and/or subheading 19.02 B II b) of the Common Customs Tariff, 'formula A' and/or 'formula C',

— for butter intended for processing into products falling within subheading 18.06 B and 18.06 D or heading No 21.07 of the Common Customs Tariff, 'formula B'.

(b) On the dispatch of concentrated butter:

— Section 104: 'concentrated butter for processing (Regulation (EEC) No 262/79)',

'smørfedt til forarbejdning (forordning (EØF) nr. 262/789)',

'Butterreinfett zur Verarbeitung (Verordnung (EWG) Nr. 262/79)',

'βούτυρο συμπυκνωμένο, προοριζόμενο για μεταποίηση (κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 262/79)',

'beurre concentré destiné à la transformation (règlement (CEE) n° 262/79)',

'burro concentrato destinato alla trasformazione (regolamento (CEE) n. 262/79)',

'boterconcentraat bestemd voor verwerking (Verordening (EEG) nr. 262/79)'.

⁽¹⁾ OJ No L 99, 12. 4. 1978, p. 14.

⁽²⁾ OJ No L 41, 16. 2. 1979, p. 1.

- Section 106: 1. the closing date for the submission of tenders in response to the individual invitation to tender under which the butter was sold;
2. the weight of butter used to produce the quantity of concentrated butter indicated in section 103;
3. the type of incorporation carried out, using one of the following expressions, as appropriate:
- (a) for butter concentrated in accordance with Annex I (V) to Regulation (EEC) No 262/79 and intended for processing into products falling within subheading 19.02 B II b) or heading No 19.08 of the Common Customs Tariff:

‘products 19.02 to 19.08 (monoglycerides, tocopherols/enanthic acid)’ or ‘product 19.02 (monoglycerides, tocopherols/stigmasterol)’;
 - (b) for concentrated butter intended for processing into raw dough falling within subheading 19.02 B II b) or into products falling within heading No 19.08 of the Common Customs Tariff:
 - ‘products 19.02 to 19.08 (vanilla/enanthic acid)’ or ‘products 19.02 to 19.08 (vanilla/stigmasterol)’, in the case of products resulting from incorporation as specified in Annex I (I) to Regulation (EEC) No 262/79,
 - ‘products 19.02 to 19.08 (carotene/enanthic acid)’ or ‘products 19.02 to 19.08 (carotene/stigmasterol)’, in the case of products resulting from incorporation as specified in Annex I (II) to Regulation (EEC) No 262/79,
 - ‘products 19.02 to 19.08 (sugar/enanthic acid)’ or ‘products 19.02 to 19.08 (sugar/stigmasterol)’, in the case of products resulting from incorporation as specified in Annex I (III) to Regulation (EEC) No 262/79,
 - ‘products 19.02 to 19.08 (skimmed-milk powder, sugar/enanthic acid)’ or ‘products 19.02 to 19.08 (skimmed-milk powder, sugar/stigmasterol)’, in the case of products resulting from incorporation as specified in Annex I (IV) to Regulation (EEC) No 262/79.
 - (c) For concentrated butter intended for processing into products falling within heading No 18.06 or 21.07:
 - ‘products 18.06 to 21.07 (vanilla/sitosterol)’, in the case of products resulting from incorporation as specified in Annex II (I) to Regulation (EEC) No 262/79,
 - ‘products 18.06 to 21.07 (carotene/sitosterol)’, in the case of products resulting from incorporation as specified in Annex II (II) to Regulation (EEC) No 262/79,
 - ‘products 18.06 to 21.07 (sugar/sitosterol)’, in the case of products resulting from incorporation as specified in Annex II (III) to Regulation (EEC) No 262/79.

B. Butter for processing direct into pastry products or ice-cream:

- Section 104: ‘butter for processing (Article 10 (2) of Regulation (EEC) No 262/79),
- ‘smør til forarbejdning (artikel 10, stk. 2 i forordning (EØF) nr. 262/79),
- ‘Butter zur Verarbeitung (Artikel 10 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 262/79),
- ‘βούτυρο προοριζόμενο για μεταποίηση (άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 262/79),
- ‘beurre destiné à la transformation (article 10 paragraphe 2 du règlement (CEE) n° 262/79),
- ‘burro destinato alla trasformazione (articolo 10, paragrafo 2 del regolamento (CEE) n. 262/79),
- ‘boter bestemd voor verwerking (artikel 10, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 262/79)’.

- Section 106 : 1. the closing date for the submission of tenders in response to the individual invitation to tender under which the butter was sold ;
2. — for butter intended for processing into products falling within heading No 19.08 of the Common Customs Tariff, 'formula A',
- for butter intended for processing into products falling within subheadings 18.06 B or 18.06 D or heading No 21.07 of the Common Customs Tariff, 'formula B'.
14. Commission Regulation (EEC) No 2374/79 of 26 October 1979 on the sale at reduced prices of certain products in the beef and veal sector held by intervention agencies to certain welfare institutions and bodies ⁽¹⁾ :
- Section 104 : 'for institutions (Regulation (EEC) No 2374/79)',
 'til institutioner (forordning (EØF) nr. 2374/79)',
 'für gemeinnützige Einrichtungen (Verordnung (EWG) Nr. 2374/79)',
 'προοριζόμενα για ιδρύματα (κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2374/79)',
 'destinés à des institutions (règlement (CEE) n° 2374/79)',
 'destinati a istituzioni (regolamento (CEE) n. 2374/79)',
 'bestemd voor instellingen (Verordening (EEG) nr. 2374/79)'.
15. Commission Regulation (EEC) No 3314/80 of 19 December 1980 on the sale of skimmed-milk powder intended for feed for calves ⁽²⁾ :
- Section 104 : 'to be denatured or processed (Regulation (EEC) No 3314/80)',
 'til denaturering eller forarbejdning (forordning (EØF) nr. 3314/80)',
 'zur Denaturierung oder Verarbeitung (Verordnung (EWG) Nr. 3314/80)',
 'προς μετουσίωση ή μεταποίηση (κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3314/80)',
 'à dénaturer ou transformer (règlement (CEE) n° 3314/80)',
 'destinato alla denaturazione o trasformazione (regolamento (CEE) n. 3314/80)',
 'voor denaturering of verwerking (Verordening (EEG) nr. 3314/80)'.
- Section 106 : the date on which the sales contract was concluded with the intervention agency.
16. Commission Regulation (EEC) No 1354/83 of 17 May 1983 laying down general rules for the mobilization and supply of skimmed-milk powder, butter and butteroil as food aid ⁽³⁾ :
- (a) On the release of butter for processing into butteroil :
- Section 104 : 'for processing and subsequent delivery as food aid (Regulation (EEC) No 1354/83)',
 'til forarbejdning og efterfølgende levering som fødevarehjælp (forordning (EØF) nr. 1354/83)',
 'zur Verarbeitung und anschließenden Lieferung im Rahmen der Nahrungsmittelhilfe (Verordnung (EWG) Nr. 1354/83)',
 'προοριζόμενο για μεταποίηση και εν συνεχεία για παράδοση υπό μορφή επισιτιστικής βοήθειας (κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83)',
 'destiné à la transformation et à la livraison ultérieure au titre de l'aide alimentaire (règlement (CEE) n° 1354/83)',
 'destinato alla trasformazione e successivamente alla fornitura a titolo di aiuto alimentare (regolamento (CEE) n. 1354/83)',
 'bestemd om te worden verwerkt en vervolgens als voedselhulp te worden geleverd (Verordening (EEG) nr. 1354/83)'.
- (b) On the dispatch of butteroil to the port of loading in the case of delivery fob or unloading in the case of delivery cif or free-at-destination :

⁽¹⁾ OJ No L 272, 30. 10. 1979, p. 16.

⁽²⁾ OJ No L 345, 20. 12. 1980, p. 12.

⁽³⁾ OJ No L 142, 1. 6. 1983, p. 1.

- Section 104: 'for export as food aid (Regulation (EEC) No 1354/83)',
 'bestemt til udførsel som fødevarehjælp (forordning (EØF) nr. 1354/83)',
 'als Nahrungsmittelhilfe auszuführen (Verordnung (EWG) Nr. 1354/83)',
 'προοριζόμενο για εξαγωγή, στο πλαίσιο της επισιτιστικής βοήθειας (κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83)',
 'destiné à être exporté au titre de l'aide alimentaire (règlement (CEE) n° 1354/83)',
 'destinato ad essere esportato a titolo di aiuto alimentare (regolamento (CEE) n. 1354/83)',
 'bestemd om te worden uitgevoerd als voedselhulp (Verordening (EEG) nr. 1354/83)'.
- Section 106: the weight of the butter used for the manufacture of the quantity of butteroil indicated in section 103.

17. Commission Regulation (EEC) No 1658/83 of 21 June 1983 on the disposal on the internal market of 50 000 tonnes of common wheat of bread-making quality held by the Irish intervention agency and 50 000 tonnes held by the United Kingdom intervention agency ⁽¹⁾:

On the dispatch of common wheat for processing:

- Section 104: 'for processing (Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1658/83)',
 'beregnet til forarbejdning (artikel 1, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1658/83)',
 'zur Verarbeitung bestimmt (Artikel 1 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 1658/83)',
 'προοριζόμενο για μεταποίηση (άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1658/83)',
 'destiné à la transformation (article 1^{er} paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 1658/83)',
 'destinato alla trasformazione (articolo 1, paragrafo 1, del regolamento (CEE) n. 1658/83)',
 'bestemd voor verwerking (artikel 1, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1658/83)'.
- Section 106: the date on which the common wheat was withdrawn from intervention.

18. Commission Regulation (EEC) No 2794/83 of 6 October 1983 on the sale on the internal market of 450 000 tonnes of common wheat of bread-making quality held by the Italian intervention agency ⁽²⁾:

On the dispatch of common wheat for processing:

- Section 104: 'for processing' (Article 1 of Regulation (EEC) No 2794/83 or, if appropriate, Article 2 thereof),
 'til forarbejdning' (artikel 1 i forordning (EØF) nr. 2794/83 eller eventuelt samme forordnings artikel 2),
 'zur Verarbeitung bestimmt' (Artikel 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2794/83 oder gegebenenfalls Artikel 2 dieser Verordnung),
 'προοριζόμενο για μεταποίηση (άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2794/83 ή, κατά περίπτωση, άρθρο 2 του ίδιου κανονισμού)',
 'destiné à la transformation' (article 1^{er} du règlement (CEE) n° 2794/83 ou bien, selon le cas, article 2 du même règlement),
 'destinato alla trasformazione' (articolo 1 del regolamento (CEE) n. 2794/83 oppure, a seconda dei casi, articolo 2 dello stesso regolamento),
 'bestemd voor verwerking' (artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 2794/83 of artikel 2 van die verordening, al naar het geval).
- Section 106: the date on which the common wheat was withdrawn from intervention.

⁽¹⁾ OJ No L 162, 22. 6. 1983, p. 12.

⁽²⁾ OJ No L 274, 7. 10. 1983, p. 18.

19. Commission Regulation (EEC) No 2982/83 of 25 October 1983 on the sale on the internal market of 200 000 tonnes of common wheat of bread-making quality by the French intervention agency ⁽¹⁾:

On the dispatch of common wheat for processing:

- Section 104: 'for processing (Article 1 of Regulation (EEC) No 2982/83)',
'til forarbejdning (artikel 1 i forordning (EØF) nr. 2982/83)',
'zur Verarbeitung bestimmt (Artikel 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2982/83)',
'που προορίζεται για μεταποίηση (άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2982/83)',
'destiné à la transformation (article 1^{er} du règlement (CEE) n° 2982/83)',
'destinato alla trasformazione (articolo 1 del regolamento (CEE) n. 2982/83)',
'bestemd voor verwerking (artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 2982/83)'.
- Section 106: the date on which the common wheat was withdrawn from intervention.

20. Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general implementing rules in respect of certain food-aid operations involving cereals and rice ⁽²⁾:

(a) On the dispatch of cereals or rice for processing:

- Section 104: 'for processing and subsequent delivery as food aid (Regulation (EEC) No 1974/80)',
'til forarbejdning og efterfølgende levering som fødevarehjælp (forordning (EØF) nr. 1974/80)',
'zur Verarbeitung und anschließenden Lieferung im Rahmen der Nahrungsmittelhilfe bestimmt (Verordnung (EWG) Nr. 1974/80)',
'προοριζόμενο για μεταποίηση και εν συνεχεία για παροχή με τη μορφή βοήθειας σε τρόφιμα (κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1974/80)',
'destiné à la transformation et à la livraison ultérieure au titre de l'aide alimentaire (règlement (CEE) n° 1974/80)',
'destinati alla trasformazione e successivamente alla fornitura a titolo aiuto alimentare (regolamento (CEE) n. 1974/80)',
'bestemd om te worden verwerkt en vervolgens als voedselhulp te worden geleverd (Verordening (EEG) nr. 1974/80)'.
- Section 106: the date on which the cereals or rice were withdrawn from intervention.

(b) On export of the processed product:

- Section 104: 'for export as food aid (Regulation (EEC) No 1974/80)',
'bestemt til udførsel som fødevarehjælp (forordning (EØF) nr. 1974/80)',
'Zur Ausfuhr im Rahmen der Nahrungsmittelhilfe bestimmt (Verordnung (EWG) Nr. 1974/80)',
'προοριζόμενο για εξαγωγή με τη μορφή βοήθειας σε τρόφιμα (κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1974/80)',
'destiné à être exporté au titre de l'aide alimentaire (règlement (CEE) n° 1974/80)',
'destinato ad essere esportato a titolo di aiuto alimentare (regolamento (CEE) n. 1974/80)',
'bestemd om te worden uitgevoerd als voedselhulp (Verordening (EEG) nr. 1974/80)'.
- Section 106: 1. the date on which the cereals or rice were withdrawn from intervention;
2. the weight of basic products used in manufacturing the quantity of processed product entered in section 103.

⁽¹⁾ OJ No L 294, 26. 10. 1983, p. 14.

⁽²⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

21. Commission Regulation (EEC) No 3432/83 of 2 December 1983 on the sale by intervention agencies of common wheat for use as animal feed⁽¹⁾:

On the dispatch of common wheat for processing:

- Section 104: 'for processing (Regulation (EEC) No 3432/83)',
'til forarbejdning (forordning (EØF) nr. 3432/83)',
'zur Verarbeitung bestimmt (Verordnung (EWG) Nr. 3432/83)',
'προορίζεται για μεταποίηση (κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3432/83)',
'destiné à la transformation (règlement (CÉE) n° 3432/83)',
'destinato alla trasformazione (regolamento (CEE) n. 3432/83)',
'bestemd voor verwerking (Verordening (EEG) nr. 3432/83)'.
- Section 106: the date on which the common wheat was withdrawn from intervention.

⁽¹⁾ OJ No L 338, 3. 12. 1983, p. 20.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3654/83

of 23 December 1983

fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1785/81 of 30 June 1981 on the common
organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and
in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw
sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1789/83⁽³⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 3620/83⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 1789/83 to the
information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts
set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regu-
lation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white
sugar and standard quality raw sugar, as set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 December
1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 23 December 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 176, 1. 7. 1983, p. 48.

⁽⁴⁾ OJ No L 358, 22. 12. 1983, p. 26.

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 December 1983 fixing the import levies on white
sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form:	
	A. White sugar: flavoured or coloured sugar	38,46
	B. Raw sugar	34,52 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the levy applicable
is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3655/83

of 23 December 1983

on the country nomenclature for the external trade statistics of the Community
and statistics of trade between Member StatesTHE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,Having regard to Council Regulation (EEC) No
1736/75 of 24 June 1975 on the external trade statis-
tics of the Community and statistics of trade between
Member States ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No
2845/77 ⁽²⁾, and in particular Articles 36 and 41 (b)
thereof,Whereas Article 35 of Regulation (EEC) No 1736/75
requires certain data to be compiled according to the
current version of the country nomenclature given in
Annex C thereto ;Whereas Article 36 of the said Regulation requires the
Commission to publish in the *Official Journal of the
European Communities* the country nomenclature in
the version thereof valid on 1 January of each year ;Whereas the version thereof valid on 1 January 1983
was annexed to Commission Regulation (EEC) No3537/82 ⁽³⁾ ; whereas, since the aforementioned version
thereof has not been updated, it can be considered as
remaining valid on 1 January 1984 ;Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Committee
on External Trade Statistics,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*The country nomenclature for the external trade statis-
tics of the Community and statistics of trade between
Member States in the version annexed to Regulation
(EEC) No 3537/82 is valid on 1 January 1984.*Article 2*This Regulation shall enter into force on 1 January
1984.This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 23 December 1983.

For the Commission

Richard BURKE

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 183, 14. 7. 1975, p. 3.⁽²⁾ OJ No L 329, 22. 12. 1977, p. 3.⁽³⁾ OJ No L 371, 30. 12. 1982, p. 7.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3656/83
of 23 December 1983

laying down detailed rules for the application of the import arrangements in 1984, 1985 and 1986 for products falling within subheading 07.06 A of the Common Customs Tariff and originating in non-member countries other than Thailand

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 12 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 604/83 of 14 March 1983 on the import system applicable in 1983 to 1986 to products falling within subheading 07.06 A of the Common Customs Tariff and amending Regulation (EEC) No 950/68 on the Common Customs Tariff⁽³⁾, and in particular Article 2 thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 604/83 laid down for 1984, 1985 and 1986 a 6 % *ad valorem* ceiling on the import levy for certain quantities of products falling within subheading 07.06 A of the Common Customs Tariff and originating in non-member countries other than Thailand;

Whereas the issuing of import licences conferring the right to effect imports attracting a levy of not more than 6 % *ad valorem* should be governed by special rules in order to allow correct application of the provisions of Regulation (EEC) No 604/83, with the particular aim of ensuring that the quantities laid down are not exceeded; whereas such application requires, in respect of most of the products covered by subheading 07.06 A, certain derogations from Commission Regulation (EEC) No 3183/80⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 49/82⁽⁵⁾;

Whereas, however, certain of the products covered by subheading 07.06 A are intended for human consumption and not for use in feeding animals; whereas, for the products in question, which are imported in very small quantities, it is not necessary to apply a number of the provisions aimed at ensuring that the quantities

laid down are not exceeded or to provide for a different rate of security from the rate indicated in Commission Regulation (EEC) No 2042/75⁽⁶⁾;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The arrangements provided for in Article 1 of Regulation (EEC) No 604/83 shall apply to products falling within subheading 07.06 A of the Common Customs Tariff and originating in non-member countries other than Thailand, imported under cover of import licences issued in accordance with this Regulation.

The quantities for which licences shall be issued each year during 1984, 1985 and 1986 may not exceed:

- for each country or group of countries indicated in Article 1 (b) and (c) of Regulation (EEC) No 604/83, the quantities referred to in that provision,
- for the group of countries indicated in Article 1 (d) of Regulation (EEC) No 604/83, the quantities provided for by the Council Regulations adopted pursuant to that provision.

TITLE I

Import arrangements for products falling within subheading 07.06 A of the Common Customs Tariff and intended for use in animal feed

Article 2

1. Applications for import licences for each of the years 1984, 1985 and 1986 may be lodged with the authorities of the Member States from mid-December provided that their period of validity commences during the following January.

2. Member States shall notify the Commission by telex of the names of importers, the quantities applied for and their origin, not later than the Thursday of the week following the week in which the application was made.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 1. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 72, 18. 3. 1983, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 338, 13. 12. 1980, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 7, 12. 1. 1982, p. 7.

⁽⁶⁾ OJ No L 213, 11. 8. 1975, p. 5.

3. Not later than the Friday of the week following the week of notification referred to in paragraph 2 the Commission shall, where necessary in proportion to the applications, fix the quantities for which licences are to be issued for each country or group of countries mentioned in Article 1 of Regulation (EEC) No 604/83.

4. In respect of products falling within subheading 07.06 A of the Common Customs Tariff, the applicant may indicate in his application for an import licence, subheading 07.06 A I and subheading 07.06 A II. Both subheadings indicated in the application shall be entered on the licence.

Article 3

Licences shall carry one of the following entries in section 20 (a):

- 'Amount to be levied: 6 % *ad valorem*',
- 'Importafgift: 6 % af værdien',
- 'Zu erhebende Abschöpfung: 6 % des Zollwerts',
- 'Εισφορά προς είσπραξη: 6 % κατ' αξία',
- 'Prélèvement à percevoir: 6 % *ad valorem*',
- 'Prelievo da riscuotere: 6 % *ad valorem*',
- 'Toe te passen heffing: 6 % *ad valorem*'.

Article 4

By way of derogation from Article 12 (1) of Regulation (EEC) No 2042/75, the rate of security in connection with the import licences provided for in this Title shall be 15 ECU per tonne.

Where, as a result of application of Article 2 (3), the quantity for which the licence is issued is lower than the amount applied for, the security corresponding to the difference shall be released.

Article 5

1. Imports licence applications and licences issued shall show in section 14 the name of the non-member country from which the product in question originates.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 December 1983.

The licence shall carry with it the obligation to import from that country.

2. By way of derogation from Article 8 (4) of Regulation (EEC) No 3183/80, the quantity released for free circulation may not be higher than that shown in sections 10 and 11 of the import licence and the figure '0' shall be entered accordingly in section 22 of the licence.

TITLE II

Import arrangements for products falling within subheading 07.06 A of the Common Customs Tariff and intended for human consumption

Article 6

For imports of products falling within subheading 07.06 A of the Common Customs Tariff and listed under their various descriptions in the Annex:

- (a) applications for licences and the licences themselves shall show:
- in section 7, one or more of the descriptions given in the Annex,
 - in section 8, the number of the tariff subheading preceded by 'ex'.

The licence may be used only for the products indicated thereon;

- (b) Articles 2 (1), 3 and 5 shall be applicable.

TITLE III

General and final provisions

Article 7

The period of validity of the licences referred to in Titles I and II issued in 1984, 1985 and 1986 respectively may not exceed 31 December of each of these years.

Article 8

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEX

1. *Colocasia Esculenta* (L) Schott var. antiquorum
(Schott.) Hubbard and Rehd
nampi
taro
tallas
old cocoyam
dasheen, eddoe
 2. *Xanthosoma sagitifolium* (Schott)
tiquisque
tajer
tannia
yautia
new cocoyam
 3. *Dioscorea* spp
name
igname
yam
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3657/83

of 23 December 1983

derogating for the first quarter of 1984 from Regulation (EEC) No 2377/80 in respect of the issue of import licences under certain special arrangements in the beef and veal sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece, and in particular Article 15 (2) thereof,

Whereas certain special import arrangements for products in the beef and veal sector, referred to in Articles 9 to 11 of Commission Regulation (EEC) No 2377/80⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3583/81⁽³⁾, have not yet been decided for 1984;

Whereas consequently it is necessary to derogate from Regulation (EEC) No 2377/80 with regard to the periods for lodging applications and for the granting of licences within the framework of these special systems;

Whereas the Management Committee for Beef and Veal has not delivered an opinion with the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the first quarter of 1984, notwithstanding Article 15 of Regulation (EEC) No 2377/80, and in respect of the arrangements referred to in Articles 9 to 11 of the said Regulation:

- (a) applications shall be lodged from 1 to 10 February 1984;
- (b) the information provided for in Article 15 (4) (a) and (b) of the said Regulation shall be provided on 17 February 1984;
- (c) the licences provided for in Article 15 (5) (a) of the said Regulation shall be issued on 29 February 1984.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 December 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 359, 15. 12. 1981, p. 15.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3658/83

of 23 December 1983

amending Regulation (EEC) No 427/81 authorizing Greece to suspend the entire
customs duties applicable on imports of beef and veal products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece, and
in particular Article 64 (4) (a) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 427/81 ⁽¹⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 2676/83 ⁽²⁾,
authorized Greece to suspend the entire customs
duties applicable on beef and veal products from other
Member States until 31 December 1983; whereas the
situation on the beef and veal market in Greece is still
one of heavy demand and high prices; whereas, in
consequence, this authorization should be extended
until 31 March 1984;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 1 of Regulation (EEC) No 427/81, '31
December 1983' is hereby replaced by '31 March
1984'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

It shall apply from 1 January 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 23 December 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 47, 20. 2. 1981, p. 20.

⁽²⁾ OJ No L 264, 27. 9. 1983, p. 5.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3659/83

of 23 December 1983

concerning the quantities of sheepmeat and goatmeat products which may be imported from Bulgaria during 1984

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1837/80 of 27 June 1980 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1195/82⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2641/80 of 14 October 1980 derogating from certain import rules laid down in Regulation (EEC) No 1837/80 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat⁽³⁾, and in particular Article 1 (2) thereof,

Whereas, under an Agreement concluded with the Community, Bulgaria has undertaken to restrict its exports of sheepmeat and goatmeat to the Community to annual quantities of 2 000 tonnes of live animals, expressed as carcase weight bone-in, and of 1 250 tonnes of fresh and chilled meat;

Whereas Bulgaria has asked the Community to convert the 1 250 tonnes of fresh and chilled meat that may be exported to the Community in 1984 into 625 tonnes of live animals expressed as carcase weight bone-in and 625 tonnes of fresh and chilled meat; whereas the limited quantity covered by the request will not disturb the Community market; whereas the

market situation is such that the application can be granted;

Whereas, this request does not prejudice any possible amendments to be made under clause 12 of the Agreement between Bulgaria and the Community;

Whereas the Management Committee for Sheep and Goats has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The quantity of live sheep and goats, other than pure-bred breeding animals, falling within subheading 01.04 B of the Common Customs Tariff that may be imported from Bulgaria in 1984, under the Agreement concluded with that country, shall be 2 625 tonnes expressed as carcase weight bone-in.

The quantity of fresh and chilled sheepmeat and goatmeat falling within subheading 02.01 A IV a) of the Common Customs Tariff that may be imported from Bulgaria in 1984, under the Agreement concluded with that country, shall be 625 tonnes.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 December 1983.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 275, 18. 10. 1980, p. 2.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 3660/83
of 23 December 1983**

**laying down detailed rules for the application of the import arrangements
provided for by Regulations (EEC) No 2693/83 and (EEC) No 2694/83 in the beef
and veal sector**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2693/83 of 26 September 1983 opening a Community
tariff quota for fresh, chilled or frozen high-quality
beef and veal falling within subheadings 02.01 A II a)
and 02.01 A II b) of the Common Customs Tariff⁽¹⁾,
and in particular Article 2 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2694/83 of 26 September 1983 opening a Community
tariff quota for frozen buffalo meat falling within
subheading 02.01 A II b) 4 bb) 33 of the Common
Customs Tariff⁽²⁾, and in particular Article 2 thereof,

Whereas Regulations (EEC) No 2693/83 and (EEC) No
2694/83 opened quotas for high-quality beef and veal
and for buffalo meat; whereas the rules for the appli-
cation of these arrangements must be established;

Whereas the exporting non-member countries have
undertaken to issue certificates of authenticity guaran-
teeing the origin of these products; whereas the form
and layout of these certificates and the procedures for
using them must be specified; whereas the certificate
of authenticity must be issued by an appropriate
authority in a non-member country, the standing of
which is such as to ensure that the special arrange-
ments are properly applied;

Whereas, under Article 2 of Commission Regulation
(EEC) No 2377/80⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC)
No 3578/82⁽⁴⁾, a licence is required for all imports
into the Community of beef and veal products;
whereas some of the non-member countries exporting
meat under this Regulation have undertaken to restrict
their exports of such products; whereas the licence
must be endorsed as required by the provisions in
Article 12 of Regulation (EEC) No 2377/80;

Whereas provision must be made for the Member
States to transmit relevant information in connection
with these special imports;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The tariff quota for beef and veal provided for in
Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2693/83 shall be
allocated as follows:

(a) 12 500 tonnes of boned or boneless chilled meat,
falling within subheading 02.01 A II a) 4 bb) of the
Common Customs Tariff and answering the
following definition:

'Special or good-quality beef cuts obtained from
exclusively pasture-grazed animals aged between
22 and 24 months, having two permanent incisors
and presenting a slaughter liveweight not exceed-
ing 460 kilograms, referred to as "special boxed
beef", cuts of which may bear the letters "sc"
(special cuts).'

(b) 5 000 tonnes product weight of fresh, chilled or
frozen meat, falling within subheadings 02.01 A II
a) 4 or b) 4 of the Common Customs Tariff and
answering the following definition:

'Selected cuts of fresh, chilled or frozen beef
derived from bovine animals which do not have
more than four permanent incisor teeth, the
carcasses of which have a dressed weight of not
more than 327 kilograms (720 pounds), a compact
appearance with a good eye of meat of light and
uniform colour, and adequate but not excessive fat
cover. The meat shall be certified "high-quality
beef EEC".'

(c) 2 300 tonnes of boned or boneless fresh chilled or
frozen meat, falling within subheadings 02.01 A II
a) 4 bb) and b) 4 bb) 33 of the Common Customs
Tariff and answering the following definition:

⁽¹⁾ OJ No L 267, 29. 9. 1983, p. 3.

⁽²⁾ OJ No L 267, 29. 9. 1983, p. 4.

⁽³⁾ OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 373, 31. 12. 1982, p. 59.

'Special or good-quality beef cuts obtained from exclusively pasture-grazed animals presenting a slaughter liveweight not exceeding 460 kilograms, referred to as "special boxed beef". These cuts may bear the letters "sc" (special cuts).'

- (d) 10 000 tonnes, product weight, of fresh, chilled or frozen meat, falling within subheadings 02.01 A II a) and b) of the Common Customs Tariff and answering the following definition :

'Carcases or any cuts from cattle not over 30 months of age which have been fed for 100 days or more on a nutritionally balanced, high energy feed concentration ration containing no less than 70 % grain and at least 20 pounds total feed per day. Beef graded USDA "choice" or "prime" automatically meets the definition above. Meat graded A2, A3 and A4 under the standards of the Canadian Ministry of Agriculture automatically meets the definition above.'

2. The tariff quota for frozen buffalo meat provided for in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2694/83 shall be administered in accordance with the provisions of this Regulation.

Article 2

1. The total suspension of the import levy for the meat referred to in Article 1 shall be subject to the presentation, at the time it is put into free circulation, of a certificate of authenticity and, in respect of the meat referred to in Article 1 (1) (d), to the presentation of the import licence referred to in Article 12 of Regulation (EEC) No 2377/80.

2. The certificate of authenticity shall be made out in one original and not less than one copy on a form corresponding to the model in Annex I.

The form shall measure approximately 210 × 297 mm.

The paper shall weigh not less than 40 g/m² and shall be white.

3. The forms shall be printed and completed in one of the official languages of the Community and also, if desired, in the official language or one of the official languages of the exporting country.

The appropriate definition under Article 1 (1) relative to the meat originating from the exporting country shall be shown on the back of the form.

4. The particulars on the original and the copies shall be either typewritten or handwritten. In the latter case they must be printed in block capitals.

5. Each certificate of authenticity shall bear an individual serial number assigned by the issuing authority referred to in Article 4. The copies shall bear the same serial number as the original.

Article 3

1. The certificate of authenticity shall be valid for three months from the date it was issued.

The original certificate of authenticity and one copy shall be presented to the customs authority when the product covered by the certificate is put into free circulation.

However, the certificate may not be presented after 31 December of its year of issue.

2. The copy of the certificate of authenticity referred to in paragraph 1 shall be sent by the customs authorities of the Member State in which the product is placed in free circulation to the designated authorities of that Member State responsible for the communication under Article 6 (1).

Article 4

1. A certificate of authenticity shall be valid only if it is duly completed and endorsed, in accordance with the instruction in Annexes I and II, by one of the issuing authorities listed in Annex II.

2. The certificate of authenticity shall be deemed to have been duly endorsed if it specifies the date and place of issue and if it bears the stamp of the issuing authority and the signature of the person or persons empowered to sign it.

The stamp may be replaced on the original certificate of authenticity and its copies by a printed seal.

Article 5

1. The issuing authorities listed in Annex II shall :
- (a) be recognized as competent by the exporting country ;
 - (b) undertake to check the particulars set out in the certificates of authenticity ;
 - (c) undertake to communicate to the Commission and to the Member States, on request, any useful information enabling the particulars set out in the certificates of authenticity to be evaluated.

2. The list shall be amended if the requirement in paragraph 1 (a) is no longer met or if an issuing authority fails to fulfil one of the obligations incumbent on it.

Article 6

1. The Member States shall communicate to the Commission, in respect of each period of 10 days, not later than 15 days after that period, the quantities of products referred to in Article 1 that have been put into free circulation, broken down by their country of origin and tariff subheading.

2. Under this Regulation the period of 10 days means:

- from the first to 10th of the month inclusive,
- from the 11th to 20th of the month inclusive,
- from the 21st to the last day of the month inclusive.

Article 7

The lodging of licence applications and the issuing of import licences for the meat referred to in Article 1 (1)

(d) shall be effected in accordance with the provisions of Articles 12 and 15 of Regulation (EEC) No 2377/80.

Article 8

In all Community instruments in which reference is made to Regulation (EEC) No 263/81 ⁽¹⁾, or to Articles of that Regulation, such references shall be treated as references to this Regulation or to the corresponding Articles hereof.

Article 9

This Regulation shall enter into force on 1 January 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 December 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 27, 31. 1. 1981, p. 52.

ANNEX I

1 Exporter	2 Certificate No	ORIGINAL	
4 Consignee	3 Issuing authority		
	5 CERTIFICATE OF AUTHENTICITY BEEF AND VEAL		
6 Means of transport			
7 Marks, numbers, number and kind of packages ; description of goods		8 Gross weight (kg)	9 Net weight (kg)
10 Net weight (in words)			
11 CERTIFICATION BY THE ISSUING AUTHORITY: I hereby certify that the beef described in this certificate complies with the specification shown overleaf : (a) for high-quality beef (1) ; (b) for buffalo meat (1).			
Place		Date	
Signature and stamp (or printed seal)			

(1) Delete as appropriate

DEFINITIONS

**High-quality beef originating in
(appropriate definition)
Buffalo meat originating in Australia**

*ANNEX II***LIST OF AUTHORITIES IN EXPORTING COUNTRIES EMPOWERED TO ISSUE
CERTIFICATES OF AUTHENTICITY****— JUNTA NACIONAL DE CARNES**

for meat originating in Argentina, answering the definition in Article 1 (1) (a).

— AUSTRALIAN MEAT AND LIVESTOCK CORPORATION

for meat originating in Australia :

(a) answering the definition in Article 1 (1) (b);

(b) referred to in Article 1 (2).

— INSTITUTO NACIONAL DE CARNES (INAC)

for meat originating in Uruguay answering the definition in Article 1 (1) (c).

— FOOD SAFETY AND QUALITY SERVICE (FSQS) OF THE UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE (USDA)

for meat originating in the United States of America, answering the definition in Article 1 (1) (d).

— FOOD PRODUCTION AND INSPECTION BRANCH-AGRICULTURE CANADA, DIRECTION GÉNÉRALE PRODUCTION ET INSPECTION DES ALIMENTS-AGRICULTURE CANADA

for meat originating in Canada, answering the definition in Article 1 (1) (d).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3661/83

of 23 December 1983

concerning the quantity of high-quality beef and veal from the United States of America and from Canada that may be imported under the arrangements laid down in Regulation (EEC) No 2693/83 for 1984

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2693/83 of 26 September 1983 opening a Community tariff quota for high-quality fresh, chilled or frozen beef and veal falling within subheadings 02.01 A II a) and 02.01 A II b) of the Common Customs Tariff⁽¹⁾,

Whereas Article 7 of Commission Regulation (EEC) No 3660/83 of 23 December 1983 laying down detailed rules for the application of the import arrangements provided for by Regulations (EEC) No 2693/83 and (EEC) No 2694/83 in the beef and veal sector⁽²⁾ stipulates that import licences for the meat referred to in Article 1 (3) (d) of the Regulation must be applied for and issued in accordance with Articles 12 and 15 of Commission Regulation (EEC) No 2377/80⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3578/82⁽⁴⁾;

Whereas the quantity for which licence applications can be submitted under these conditions from 1 January 1984 onwards should be stated;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Licence applications can be submitted, in accordance with Articles 12 and 15 of Regulation (EEC) No 2377/80, during the first 10 days of January 1984 for a total quantity of 10 000 tonnes of beef and veal originating in and imported from the the United States of America and from Canada.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 December 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 267, 29. 9. 1983, p. 3.

⁽²⁾ See page 38 of this Official Journal.

⁽³⁾ OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 373, 31. 12. 1982, p. 59.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3662/83

of 23 December 1983

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the advice of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC) No 3344/83⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3621/83⁽⁸⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 414/83 of 21 February 1983⁽⁹⁾ amended Regulation (EEC) No 2744/75⁽¹⁰⁾ as regards products falling within sub-heading 23.02 A of the Common Customs Tariff;

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 December 1983.

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 22 December 1983;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 3,02 ECU per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 1579/74⁽¹¹⁾ the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75, as last amended by Regulation (EEC) No 414/83, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 3344/83 are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 December 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁶⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 334, 29. 11. 1983, p. 5.

⁽⁸⁾ OJ No L 358, 22. 12. 1983, p. 27.

⁽⁹⁾ OJ No L 51, 24. 2. 1983, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽¹¹⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 December 1983 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CCT heading No	Import levies	
	Third countries (other than ACP or OCT)	ACP or OCT
11.01 D ⁽²⁾	104,57	98,53
11.02 A IV ⁽²⁾	104,57	98,53
11.02 B I a) 2 aa)	58,85	55,83
11.02 B I a) 2 bb) ⁽²⁾	101,55	98,53
11.02 B I b) 2 ⁽²⁾	101,55	98,53
11.02 C IV ⁽²⁾	90,60	87,58
11.02 D IV ⁽²⁾	58,85	55,83
11.02 E I a) 2 ⁽²⁾	58,85	55,83
11.02 E I b) 2 ⁽²⁾	115,52	109,48
11.02 F IV ⁽²⁾	104,57	98,53

⁽²⁾ For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1,6 % for rice, 2,5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 19 December 1983

accepting undertakings in connection with the anti-dumping procedure in respect of certain imports of hardboard originating in Sweden and terminating that procedure

(83/649/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3017/79 of 20 December 1979 on protection against dumped or subsidized imports from countries not members of the European Economic Community⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1580/82⁽²⁾, and in particular Article 10 thereof,

After consultations within the Advisory Committee as provided for under the above Regulation,

Whereas :

Provisional action

- (1) After having established that Swedeboard Vrena AB and AB Statens Skogsindustrier (ASSI), two Swedish producers and exporters of hardboard, had exported significant quantities of hardboard to the Community in violation of the provisions of the undertakings previously offered to and accepted by the Commission, the Commission, by Regulation (EEC) No 2444/83⁽³⁾, withdrew its acceptance of the price undertakings, re-opened the anti-dumping proceedings and imposed a provisional anti-dumping duty on imports of hardboard originating in Sweden and exported by the two companies concerned.

Subsequent procedures

- (2) Following the imposition of the provisional anti-dumping duty, one importer made known his views in writing and Swedeboard Vrena AB requested and was granted a hearing.
- (3) The investigation of dumping covered the period 1 October 1982 to 31 March 1983 during which the violation of the undertakings had been found to have occurred.

Dumping

- (4) For the purpose of establishing the definitive dumping margin the Commission based itself on detailed documentation submitted by both companies in, and subsequent to, their April 1983 reports and on the results of an on-the-spot investigation carried out at the premises of Swedeboard Vrena AB in July 1983.
- (5) Normal value for both exporters was based on constructed value, because both companies had sold like products on the domestic market over an extended period of time and in substantial quantities at prices which were less than all costs ordinarily incurred in the production. Constructed value was computed by taking each company's total cost of materials and manufacture, including overheads and a margin for profit determined to be reasonable on the basis of past experience on the Swedish market.

⁽¹⁾ OJ No L 339, 31. 12. 1979, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 178, 22. 6. 1982, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 241, 31. 8. 1983, p. 9.

- (6) Export prices for both companies concerned were based on the prices paid or payable for the products sold for export to the Community during the period under consideration.
- (7) In comparing normal value with export prices the Commission took account, where appropriate, of differences affecting price comparability and in particular of commissions paid to agents in the Community. All comparisons were made at ex-factory level.
- (8) These comparisons show weighted average dumping margins for ASSI of 6,13 % and for Swedeboard Vrena AB of 3,05 %.

Injury and Community interest

- (9) In 1982, after having carried out anti-dumping investigations concerning imports of hardboard from various countries, the Commission established that dumped imports of hardboard, including imports from Sweden, had caused material injury to the Community industry concerned and that protective measures were necessary. Consequently, it accepted the undertakings eliminating the dumping margins which were offered by all exporters involved. While these undertakings have improved the position of the Community hardboard industry and imports of hardboard into the Community from the countries concerned have decreased, there has been no fundamental change in the situation of the Community industry. It is still characterized by low capacity utilization, reduced profits or even losses, and high import penetration. In addition, the industry is exposed to substantial price pressure because the undertaking prices, although eliminating the dumping margins, are still considerably lower than the industry's break-even point. There is no indication, therefore, that in the absence of protective measures, dumped imports of hardboard would not again cause material injury to the Community industry.
- (10) In addition, it is essential to ensure that dumped imports from Sweden cannot undermine the stability of the pricing structure established by the totality of undertakings accepted in the hardboard sector and to avoid an exporter who has violated his undertaking being placed in a more favourable position than those exporters who have fully respected their obligations. The interests of the Community therefore call for protective action.

Undertakings

- (11) After having been informed of the results of the examination, Swedeboard Vrena AB has again

offered an undertaking not to export hardboard to the Community below prices which eliminate any dumping margins.

While in principle the Commission does not accept a second undertaking offered by a company which has been found to be violating an undertaking, it considers this undertaking acceptable in the light of special circumstances relating to the Swedish market, of the steps taken by the Swedish Government to ensure compliance with another undertaking offered by Swedeboard, and of the monitoring possibilities available in Sweden.

- (12) ASSI has ceased producing hardboard and has sold its hardboard mills to a newly formed company, Royal Board AB, including all rights and obligations. Royal Board AB, which is itself a subsidiary of another Swedish hardboard producer has now offered an undertaking which the Commission considers acceptable.
- (13) In these circumstances the proceeding concerning certain imports of hardboard from Sweden may be terminated without imposition of definitive anti-dumping duties. No objection to this course of action was raised in the Advisory Committee,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The Commission hereby accepts the undertakings given by Swedeboard Vrena AB and Royal Board AB in connection with the anti-dumping proceedings concerning imports of fibre building board weighing more than 0,8 g/cm³ (hardboard), falling within heading No ex 44.11 of the Common Customs Tariff, corresponding to NIMEXE codes 44.11-10 and 20 and originating in Sweden.

Article 2

The anti-dumping proceeding concerning certain imports of hardboard originating in Sweden is hereby terminated.

Done at Brussels, 19 December 1983.

For the Commission

Wilhelm HAFERKAMP

Vice-President

NOTICE TO READERS

Owing to increases in the costs of production and postage it is unfortunately necessary to increase the subscription prices of the *Official Journal of the European Communities* and its Supplement for the year 1984 as follows:

Official Journal of the European Communities — Series L and C:

	Bfrs	£	£ Irl	US dollar
paper edition	9 600	121,25	152,00	181,00
microfiche	8 700	110,00	137,50	164,00

Supplement to the Official Journal of the European Communities:

	Bfrs	£	£ Irl	US dollar
	4 300	54,25	68,00	81,00

Further information may be obtained from the European Communities sales offices listed on the back cover of this publication.